

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - آيات 1-24

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الر	كِتَابٌ	أُحْكِمَتْ	آيَاتُهُ	ثُمَّ
ك ت ب	ح ك م	ا ي ي		
ال ر -	يو کتاب دے	محکم کرے شوی دی	ایتونه د دے	بیا
فُصِّلَتْ	مِن لَّدُنْ	حَكِيمٍ	خَيْرٍ ﴿١﴾	
ف ص ل	ل د ن	ح ك م	خ ب ر	
په تفصیل سره بیان کرے شول	د طرف نه	د ډیر حکمت والا	د ښه خبردار نه -	

أَلَّا	تَعْبُدُوا	إِلَّا	اللَّهِ	إِنِّي
ع ب د	تاسو عبادت کوئ	مگر	د الله تعالی	بے شکہ څه
لَگَم	مَنْهُ	نَذِيرٌ	وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾	
ستاسو دپاره	د هغه د طرفنه	ن ذ ر	ب ش ر	
		ویرولو والا	او خوشخبری ورکولو والا یم -	

وَأَن	اسْتَغْفِرُوا	رَبَّكُمْ	ثُمَّ	تُوبُوا	إِلَيْهِ
او دا چه	تاسو بخښنه او غواړئ	د خپل رب نه	بیا	تاسو توبه او کړئ	طرفته د هغه
يُمَتِّعْكُمْ	مَتَاعًا	حَسَنًا	إِلَىٰ أَجَلٍ	مُسَمًّى	
م ت ع	م ت ع	ح س ن	أ ج ل	س م و	
هغه به فائده درکړی تاسو له	فائده	ښه	د یوے مدیے پورے	مقرر شوی	
وَيُؤْتِ	كُلَّ	ذِي فَضْلٍ	فَضْلَهُ	وَأَن	تَوَلَّوْا
آت ي	ك ل ل	ف ض ل	ف ض ل		و ل ي
او هغه به درکړی	هر	فضل والا له	فضل د هغه	او که چرے	تاسو مخ او گرځوئ

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - ايات 1-24

فَائِي	أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	عَذَابَ	يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾
خوف	خوف	عذب	عذب	يوم
نو بے شکہ څه	څه ويريږم	په تاسو باند	د عذاب نه	د لوئے ورځ -

إِلَى اللَّهِ	مَرْجِعُكُمْ ۚ	وَهُوَ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٤﴾
اله	رجع				شيء	قدر
طرفته هم د الله	واپسې ده ستاسو	او هغه	په	هر	څيز باند	بڼه قدرت لرلو والا دے -

أَلَا	إِنَّهُمْ	يَتَنُونَ	صُدُّوهُمْ	لَيْسَتْخُفُوا
		ثني	صدر	خفي
څېر دار!	بے شکہ هغوی	هغوی غبرگوي	خپلی سینے	څکه چه هغوی پت شي
مِنْهُ ۚ	أَلَا	حِينَ	يَسْتَعْشُونَ	يَعْلَمُ
		حين	غشي	علم
له هغه نه	څېر دار!	څه وخت	چه هغوی اغوندي	هغه پوهيږي
يُسِرُّونَ	وَمَا	يُغْلِنُونَ ۚ	إِنَّهُ	عَلِيمٌ
سرر		علم		علم
هغوی پتوي	او څه چه	هغوی ښکاره کوي	بے شکہ هغه	بڼه پوهه دے
				په (بهيدونو) د سينو -

وَمَا	مِنْ دَابَّةٍ	فِي الْأَرْضِ	إِلَّا	عَلَى اللَّهِ
	دبب	ارض		اله
او نشته	يو جاندار/ يو د ساه خاوند	په زمکه کښي	مگر	هم په الله دے
رِزْقُهَا	وَيَعْلَمُ	مُسْتَقَرَّهَا	وَمُسْتَوْدَعَهَا ۚ	كُلِّ
رزق	علم	قرر	ودع	كل
رزق د هغه	او هغه پيژني	د هغه د اوسيدو ځائ	او د هغه د سپارنې ځائ	هر څه
فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾				
		كتب	بني	
په يو روښانه کتاب کښي دے -				

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - آيات 1-24

وَهُوَ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ
		خ ل ق	س م و	أ ر ض
او هم هغه دے	چا چه	پیدا کرل	آسمانونه	او زمکه
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ	وَكَانَ	عَرْشُهُ	عَلَى الْمَاءِ	لِيَبْلُوكُمْ
س ت ت	ك و ن	ع ر ش	م و	ب ل و
په شپرو ورځو کښ	او وو	عرش د هغه	په اوبه باند	ځکه چه هغه آزمائش اوکړے ستاسو
أَيُّكُمْ	أَحْسَنُ	عَمَلًا	وَلَيْنَ	قُلْتَ
	ح س ن	ع م ل		ق و ل
چه شوک له تاسو نه	زیات ښه دے	په عمل کښ	او البته که چرے	او وائی ته
إِنَّكُمْ	مَبْعُوثُونَ	مِن بَعْدِ	الْمَوْتِ	لَيَقُولَنَّ
	ب ع ث	ب ع د	م و ت	ق و ل
بے شکه تاسو	رااوچتیدو والا پی	پس	د مرگ نه	او البته ضرور به اووای
كَفَرُوا	إِنْ	هَذَا	إِلَّا	سِحْرٌ
ك ف ر				س ح ر
کفر کړے دے	نه دے	دا	مگر	جادو
				سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾
				ب ي ن
				ښه په ښکاره -

وَلَيْنَ	أَخْرَجْنَا	عَنْهُمْ	الْعَذَابَ	إِلَى أُمَّةٍ
	أ خ ر		ع ذ ب	أ م م
او البته که چرے	وروسته کړو مونږ	د هغوی نه	عذاب	د یوے مدے پورے
مَعْدُودَةٍ	لَيَقُولَنَّ	مَا	يَحْبِسُهُ	أَلَا
ع د د	ق و ل		ح ب س	
شمار شوی	البته هغوی به ضرور وائی	څه خیز	منع کړے دے هغه	خبردار!
يَوْمَ	يَأْتِيهِمْ	لَيْسَ	مَضْرُوفًا	عَنْهُمْ
ي و م	أ ت ي		ص ر ف	
په کومه ورځ چه	هغه راشی هغوی طرفته	نه به	واپس کپری	د هغوی نه

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - آيات 1-24

وَحَاقَ	بِهِمْ	مَا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨﴾
ح ي ق			ك و ن		ه ز ا
او گير به شی	هغوی	خه چه	وو هغوی	په هغه پورے	هغوی توی کولے -

وَلَيْئِن	أَذَقْنَا	الْإِنْسَانَ	مِنَّا	رَحْمَةً	ثُمَّ
	ذوق	ان س		رح م	
او البته که چرے	او خکو مونږ	په انسان	د خپل طرفنه	رحمت	بیا
نَزَعْنَاهَا	مِنْهُ	إِنَّهُ	لَيُتُوسُّ	كُفُورًا	﴿٩﴾
ن ز ع			ي ا س	ك ف ر	
مونږ واپس واخلو هغه	له هغه نه	بے شکه هغه	البته ډیر مایوسه	ډیر ناشکره دے -	

وَلَيْئِن	أَذَقْنَاهُ	نَعْمَاءَ	بَعْدَ	صِرَافٍ
	ذوق	ن ع م	ب ع د	ض ر ر
او البته که چرے	او خکو مونږ په هغه	نعمت / آرام	پس	د تکلیف نه
مَسَّتْهُ	لَيَقُولَنَّ	ذَهَبَ	السَّيِّئَاتِ	عَيَّ
م س س	ق و ل	ذ ه ب	س و ا	
کوم چه اور سیده هغه ته	البته هغه به ضرور وائی	لاږو	تکلیفونه	خما نه
إِنَّهُ	لَفَرِحَ	فَخُورًا ﴿١٠﴾		
	ف ر ح	ف خ ر		
بے شکه هغه	البته ډیر خوشحاله	ډیر فخر کولو والا دے -		

إِلَّا	الَّذِينَ	صَبَرُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
		ص ب ر	ع م ل	ص ل ح
سوائے	د هغه خلقو نه چا چه	صبر او کړو	او هغوی عملونه او کړل	نیک
أُولَئِكَ	لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ ﴿١١﴾
		غ ف ر	ا ج ر	ك ب ر
هم دغه خلق دی	د هغوی دپاره	بخښنه ده	او اجر	ډیر لوڼے -

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - آيات 1-24

فَلَعَلَّكَ	تَارِكٌ	بَعْضَ	مَا	يُوحَى
	ت ر ك	ب ع ض		و ح ي
نو شاید چه ته	پرینبودو والا ې	د ځنې حصّے	هغه چه	وحی شوی ده
إِلَيْكَ	وَصَائِقُ	بِهِ	صَدْرُكَ	أَنْ
	ض ي ق		ص در	
طرفته ستا	او تنگېری	سره دهغه	سینه ستا	چه
أَنْزَلَ	عَلَيْهِ	كَزُّ	أَوْ	جَاءَ
ن ز ل		ك ن ز		ج ي ا
نازله شوه	په هغه باند	څه خزانه	یا	راغله
إِنَّمَا	أَنْتَ	نَذِيرٌ	وَاللَّهُ	عَلَىٰ
		ن ذ ر	ا ل ه	ك ل ل
ې شكه	ته خو	ويړولو والا ې	او الله تعالى	په
			هر	څيز باند
			ننگهبان دې -	

أَمْ	يَقُولُونَ	أَفْتَرَاهُ	فُلٌ	فَأْتُوا
	ق و ل	ف ر ي	ق و ل	أ ت ي
آيا	هغوی وائی چه	ده د ځان نه جوړ کړې دې دا	اووايه!	پس راوړئ
بِعَشْرِ	سُورٍ	مَثَلِهِ	مُفْتَرِيَاتٍ	وَادِعُوا
ع ش ر	س و ر	م ث ل	ف ر ي	د ع و
لس	سورتونه	پشان د دې	د ځان نه جوړ شوی	اوراوغوړئ
اسْتَطَعْتُمْ	مَنْ دُونَ	اللَّهِ	إِنْ	كُنْتُمْ
ط و ع	د و ن	ا ل ه		ك و ن
استطاعت لرئ تاسو	سوائے	د الله تعالى نه	که چرې	ئې تاسو
			ريشتني -	

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - ايات 1-24

فَأَلِّمُوا	يَسْتَجِيبُوا	لَكُمْ	فَاعْلَمُوا	أَنَّمَا
نزل	ع ل م	ج و ب	ع ل م	
دا نازل شوے دے	د اللہ د علم سره	او دا چه	نو پوهه شی	چه بے شکه
إِلَّا	فَهَلْ	أَنْتُمْ	مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾	
هم هغه	نو آیا	تاسو	اسلام را اوږو والا بی -	

مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْحَيَاةَ	الدُّنْيَا
خوک	دے	چه غواری	ژوند	د دنیا
وَزِينَتَهَا	نُوفٌ	إِلَيْهِمْ	أَعْمَالَهُمْ	فِيهَا
او زینت د هغه	مونږ به پوره پوره ورکړو	هغوی له	د هغوی د عملونو (اجر)	په دے کښ
وَهُمْ	فِيهَا	لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾		
او هغوی	په دے کښ	نه به هغوی له کم ورکړے کیری -		

أُولَئِكَ	الَّذِينَ	لَيْسَ	لَهُمْ	فِي الْآخِرَةِ
هم دغه خلق دی	هغوی چه	نشته	د هغوی دپاره	په آخرت کښ
إِلَّا	النَّارَ	وَحَبِطَ	مَا	صَنَعُوا
مگر	اور	او ضائع شول	خه چه	هغوی کړی وو

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - ايات 1-24

فِيهَا	وَبَاطِلٌ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
	ب ط ل		ك و ن	ع م ل
په دے کښ	او باطل دی	څه چه	وو هغوی	هغوی عمل کوؤ -

أَقَمْنَ	كَانَ	عَلَىٰ بَيِّنَةٍ	مِّن رَّبِّهِ	وَيَتْلُوهُ
	ك و ن	ب ي ن	ر ب ب	ت ل و
آيا هغه کس چه	وی	په یو واضحہ دلیل	د خپل رب د طرفنه	او وروسته راشی د هغه نه
شَاهِدٌ	مِّنْهُ	وَمِنْ قَبْلِهِ	كِتَابٌ	مُوسَىٰ
ش ه د		ق ب ل	ک ت ب	
یو گواه	د هغه د طرفنه	او د هغه نه مخکښ وو	کتاب	د موسیٰ علیه سلام
إِمَامًا	وَرَحْمَةً	أَوْلَٰئِكَ	يُؤْمِنُونَ	بِهِ
ا م م	ر ح م		ا م ن	
امام	او رحمت	هم دغه خلق دی	چه ایمان ساتی	په هغه
وَمَنْ	يَكْفُرُ	بِهِ	مِنَ الْأَحْزَابِ	فَالنَّارُ
	ك ف ر		ح ز ب	ن و ر
او چه څوک	کفر کوی	سره د هغه	د ډلونه	نور اور
مَوْعِدُهُ	فَلَا	تَكُ	فِي مِرْيَةٍ	مِّنْهُ
وعد		ک و ن	م ر ي	
د هغه د وعدے ځای دے	پس مه	کیره ته	په څه شک کښ	د دے نه
إِنَّهُ	الْحَقُّ	مِن رَّبِّكَ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ
	ح ق ق	ر ب ب		ک ث ر
بے شک هغه	حق دے	ستا د رب د طرفنه	او لیکن	اکثر
النَّاسِ	لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾			
ن و س	ا م ن			
خلق	نه هغوی ایمان راوړی -			

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - آيات 1-24

وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنِ	افْتَرَىٰ	عَلَى اللَّهِ
	ظلم		فري	اله
او څوک	زيات ظالم دے	د هغه نه چه	اوتړی	په الله باندې
كَذِبًا	أُولَئِكَ	يُعْرَضُونَ	عَلَىٰ رَبِّهِمْ	وَيَقُولُ
كذب		عرض	ربب	قول
دروغ	هم دغه خلق دی	چه پیش کیری به	خپل رب ته	او وائی به
الْأَشْهَادُ	هَؤُلَاءِ	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	عَلَىٰ رَبِّهِمْ
شهد			كذب	ربب
گواهان	دادے	هغه خلق چا چه	دروغ اووے	په خپل رب
أَلَا	لَعْنَةُ	اللَّهِ	عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾	
	لعن	اله	ظلم	
خبردار	لعنت دے	د الله تعالی	په ظالمانو باندې -	

الَّذِينَ	يَصُدُّونَ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَيَبْغُونَهَا	عِوَجًا
	صدد	سبل اله	بغی	عوج
هغه خلق چه	منع کوی	د الله د لاری نه	او تلاش کوی په هغه کبې	کور والے
وَهُمْ	بِالْآخِرَةِ	هُمْ	كَافِرُونَ ﴿١٩﴾	
	آخر		کفر	
او هغوی	د آخرت نه	هم هغوی	انکار کولو والادی -	

أُولَئِكَ	لَمْ	يَكُونُوا	مُعْجِزِينَ	فِي الْأَرْضِ	وَمَا
		کون	عجز	ارض	
هم دغه خلق دی	نه	وو هغوی	عاجز کولو والا	په زمکه کبې	اونه
كَانَ	لَهُمْ	مَنْ دُونِ	اللَّهِ	مِنْ أَوْلِيَاءٍ	
کون		دون	اله	ولي	
وو	د هغوی دپاره	سوائے	د الله تعالی نه	څوک مددگار -	

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - آيات 1-24

يُسْأَلُونَ	كَانُوا	مَا	الْعَذَابُ	لَهُمْ	يُضَاعَفُ
ط و ع	ك و ن		ع ذ ب		ض ع ف
هغوى استطاعت لرى	وو هغوى	نه	عذاب	د هغوى دپاره	دوه چنده به شى
﴿٢٠﴾ يُبْصِرُونَ			كَانُوا	وَمَا	السَّمْعَ
ب ص ر			ك و ن		س م ع
هغوى كتل -			وو هغوى	اونه	د اوريدو

وَصَلَّ	أَنْفُسَهُمْ	خَسِرُوا	الَّذِينَ	أَوْلِيَّكَ
ض ل ل	ن ف س	خ س ر		
او اورک شو	خپل ځانونه	په نقصان کښى واچول	چا چه	هم دغه خلق دى
﴿٢١﴾ يَفْتَرُونَ		كَانُوا	مَا	عَنْهُمْ
ف ر ي		ك و ن		
هغوى به تړل -		وو هغوى	خه چه	د هغوى نه

هُمْ	فِي الْآخِرَةِ	أَنْتَهُمْ	لَا جَرَمَ
	أ خ ر		ج ر م
هم هغوى دى	په آخرت کښى	په شکه هغوى	نشته څه شک
﴿٢٢﴾ الْأَخْسَرُونَ			
خ س ر			
چه د ټولو نه زيات نقصان اوچتولو والادى -			

د قرآن نور

دولسم جز - درس 118: سورة هود - ايات 1-24

الصَّالِحَاتِ	وَعَمَلُوا	آمَنُوا	الَّذِينَ	إِنَّ
ص ل ح	ع م ل	أ م ن		
نیک	او هغوی عمل اوکړو	ایمان ئی راوړو	هغوی چه	بے شکه
الْجَنَّةِ	أَصْحَابُ	أَوْلِيَّكَ	إِلَىٰ رَبِّهِمْ	وَأَخْبَتُوا
ج ن ن	ص ح ب		ر ب ب	خ ب ت
د جنت	ملگری	هم دغه خلق دی	طرفته د خپل رب	او هغوی عاجزی اوکړه
	خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾		فِيهَا	هُم
	خ ل د			
	همیشه اوسیدو والا دی -		په هغه کښ	هغوی

وَالسَّمِيعِ	وَالْبَصِيرِ	وَالْأَصْمِ	كَالْأَعْمَىٰ	الْفَرِيقَيْنِ	مَثَلُ
س م ع	ب ص ر	ص م م	ع م ي	ف ر ق	م ث ل
او اوریدو والا دے	او کتو والا	او کونړ	پشان د پوند	د دوو ډلو دے	مثال
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾	أَفَلَا	مَثَلًا	يَسْتَوِيَانِ	هَلْ	
ذ ك ر		م ث ل	س و ي		
تاسو نصیحت اخلی -	آیا ولی نه	په مثال کښ	دا دوانره برابر کیدے شی	آیا	